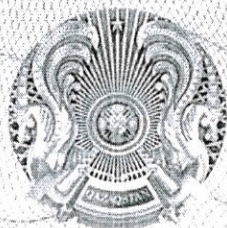


ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ



РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚПЕН ҚОРҒАЛАТЫН ОБЪЕКТІЛЕРГЕ ҚҰҚЫҚТАРДЫҢ
МЕМЛЕКЕТТІК ТІЗІЛІМГЕ МӘЛІМЕТТЕРДІ ЕНГІЗУ ТУРАЛЫ

КУӘЛІК

2021 жылғы «20» желтоқсан № 22462

Автордың (лардың) жөні, аты, әкесінің аты (егер ол жеке басын куәландыратын құжатта көрсетілсе):
ТАЖИЕВА АСЕМ СОВЕТБЕКОВНА, Мамбеталина Дана Айтбаевна

Авторлық құқық объектісі: ЭЕМ-ге арналған бағдарлама

Объектінің атауы: Мобильное приложение "Ozim Platform"

Объектіні жасаған күні: 08.11.2021



Құжат түпнұсқалығын <http://www.kazpatent.kz/nz/saitynyyn>
"Авторлық құқық" бөлімінде тексеруге болады. <https://copyright.kazpatent.kz>

Подлинность документа возможно проверить на сайте [kazpatent.kz](http://www.kazpatent.kz)
в разделе «Авторское право» <https://copyright.kazpatent.kz>

ЭЦҚ қол қойылды

Е. Куантыров

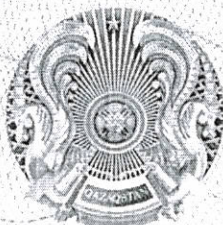
СМОТРИ НА ОБОРОТЕ
TURN OVER



EC6402225230526173017P72275A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ



РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

СВИДЕТЕЛЬСТВО

О ВНЕСЕНИИ СВЕДЕНИЙ В ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР
ПРАВ НА ОБЪЕКТЫ, ОХРАНЯЕМЫЕ АВТОРСКИМ ПРАВОМ

№ 22462 от «20» декабря 2021 года

Фамилия, имя, отчество, (если оно указано в документе, удостоверяющем личность) автора (ов):
ТАЖИЕВА АСЕМ СОВЕТБЕКОВНА, Мамбеталина Дана Айтбаевна

Вид объекта авторского права: программа для ЭВМ

Название объекта: Мобильное приложение "Ozim Platform"

Дата создания объекта: 08.11.2021



Құжат түпнұсқалығын <http://www.kazpatent.kz/rz> сайтының
"Авторлық құқық" бөлімінде тексеруге болады <https://copyright.kazpatent.kz>

Подлинность документа возможно проверить на сайте [kazpatent.kz](http://www.kazpatent.kz)
в разделе «Авторское право» <https://copyright.kazpatent.kz>

Подписано ЭЦП

Е. Куантыров

/Coat of Arms of the Republic of Kazakhstan/

Republic of Kazakhstan

Certificate

on filling out details in State Register of Rights to Copyright Protected Objects.

No. 22462 from December 20, 2021

Surname, name, patronymic (if specified in the identification document) of author (-s):

Tazhiyeva Assem Sovetbekovna, Mambetalina Dana Aitbayevna

Type of copyright object: PC program

Name of object: Mobile application "Ozim Platform"

Date of object creation: 08.11.2021

QR-code

Check the authenticity of the document on website kazpatent.kz

in the "Copyright" section <https://copyright.kazpatent.kz>

Seal: RSE "National Institute of Intellectual Property" of the Department of Justice of the Republic of Kazakhstan

Signed with EDS

Ye. Kuantyrov



Перевод с казахского и русского языков на английский язык соответствует оригиналу
Осуществлен переводчиком Шариповой Айгерим Кадырбековной
Агентство переводов "Оптимум", perevod.optimum@gmail.com,
Тел.: +7 (7172) 25-41-81, +7 775 948 35 27, +7 705 296 37 26

This is a true and accurate translation of the original document from Kazakh and Russian into English

Executed by translator Sharipova Aigerim Kadyrbekovna
Translation agency "Optimum", perevod.optimum@gmail.com,
Phone: +7 (7172) 25-41-81, +7 775 948 35 27, +7 705 296 37 26

Республика Казахстан, город Астана,
двадцать шестое мая две тысячи двадцать третьего года.

Я, Кенжетаяев Арман Алпысбаевич, частный нотариус города Астана действующий на основании лицензии № 0000249 выданной 03.11.2005 года Комитетом по организации правовой помощи и оказанию юридических услуг населению Министерства юстиции Республики Казахстан, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не оказалось, а также свидетельствую подлинность подписи переводчика Шариповой Айгерим Кадырбековны.

Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1687;1688
Взыскано согласно ст.30-1 Закона РК «О нотариате»
и ст.611, НК РК.



Нотариус _____

[Handwritten signature in blue ink]



Пронумеровано и прошнуровано
на 3/1744 листах
нотариус Кенжетаяев А.А.

The Republic of Kazakhstan, Astana city
The twenty sixth of May of two thousand twenty three.

I, Kenzhetayev Arman Alpyysbayevich, notary of Astana city, state license No. 0000249 dated 03.11.2005, issued by the Committee of registration service and the provision of legal assistance of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, hereby certify that this is a true copy of the original document. In the latter no erasures, additions, crossed out words and other unspecified corrections or any peculiarities have been found. Also certify the authenticity of signature of translator Sharipova Aigerim Kadyrbekovna.

The personality has been established, powers have been checked.

Registration No 1687; 1688
Charged acc.to the art. 30-1 of the
of the RK "About Notary"
and art.611 of TC of the RK

Notary signed

Stitched and numbered sheets. Signed

Seal: Private notary - Kenzhetayev Arman Alpyysbayevich, License No. 0000249
issued on 03.11.2005 by The Committee of registration service and juridical assistance
rendering of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan



ES7502225230526173224Q49463A

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия